

中國土木水利工程學會 函

機關地址：100 台北市仁愛路二段一號四樓

聯絡人：王惠娜小姐

聯絡電話：(02) 2392-6325

裝

受文者：台灣省土木技師公會

發文日期：中華民國 102 年 5 月 31 日

發文字號：(102) 土水 (20) 發字第 091 號

速別：普通件

附件：如文

主旨：本會訂於 7 月 18-19 假臺中文化創意產業園區(台中市南區復興路三段 362 號)日及 8 月 14-16 日假文化資產保存研究中心(台南市中西區中正路 1-1 號)辦理「文化性資產清查及保存再利用實務研習班」。敬請踴躍派員參加，共襄盛舉。

說明：

- 一、行政院文化部文化資產局為強化行政院所屬機關(構)辦文化性資產清查人員認知，宣導及推廣機關(構)文化性資產保存及再利用理念外，更強化清查工作之口述歷史、機關影像史料之保存、修復及利用，期望透過課程的引導使學員能重新認識及發掘所屬機關(構)之獨特的歷史記憶，並藉由口述訪談及影像紀錄保存，以強化文化資產保存之多樣性。特委託本會辦理旨述研習班。
- 二、該研習班將報請行政院公共工程委員會按「技師執業執照換發辦法」第五條規定發給相關類別技師訓練積分，及上網登錄公務人員終身學習時數。
- 三、檢附該項研習班招生簡章一份。

正本：台灣省土木技師公會及相關單位

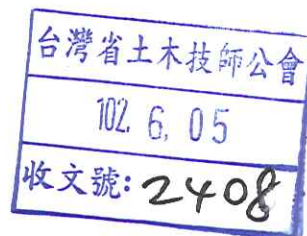
副本：本會土木歷史與文化委員會

理事長

陳希舜

訂

線



102年文化性資產清查及 保存再利用實務研習班 ~臺灣文明場域意象採集~

虎尾鐵橋



研習日期：2013年7月18~19日

研習地點：臺中文化創意產業園區(臺中市南區復興路3段362號)

縱貫線最南端
打狗驛

研習日期：2013年8月14~16日

研習地點：國立文化資產保存研究中心(臺南市中西區中正路1-1號)

主辦單位：文化部文化資產局

執行單位：中國土木水利工程學會(土木歷史與文化委員會策劃)

招生訊息：課程免費，詳洽中國土木水利工程學會

網站 <http://www.ciche.org.tw>

文化性資產清查及保存再利用實務研習班

~臺灣文明場域意象採集~

招 生 簡 章



文化性資產清查及保存再利用實務研習班

~臺灣文明場域意象採集~

2013年7月18~19日及8月14~16日

一、宗旨：文化部文化資產局為協助行政院所屬機關、機構及學校辦理文化性資產清查及活化再利用工作，特規劃辦理本研習課程，以傳達文化性資產清查、保存及再利用理念為基礎，加強學員對於實務案例觀摩並透過互動學習，以激發文化資產保存再利用熱忱，培養學員對於文化資產保存的動力。本次研討會將加強文化性資產與文明臺灣的核心概念，並強化意象採集技術及資源的參訪，希望能在文化性資產清查工作第二個十年的開端，具有再躍昇的意義。

二、研習日期：

第一階段：民國 102 年 7 月 18, 19 日

第二階段：民國 102 年 8 月 14, 15, 16 日

三、研習地點：

第一階段：臺中文化創意產業園區（台中市南區復興路 3 段 362 號）

第二階段：文化資產保存研究中心（台南市中西區中正路 1-1 號）

四、主辦單位：文化部文化資產局

五、承辦單位：中國土木水利工程學會（土木歷史與文化委員會）

六、參加對象：

（一）行政院所屬機關（構）學校辦理文化性資產清查及活化再利用人員為優先對象。

（二）另配合現階段的文化資產清查成果與後續努力重點，本次研習會將邀請特定單位派員參加。

（三）另對文化性資產清查有興趣者亦歡迎參加。

（四）每場次以 60 人為原則，若超過員額，以業務內容相關及全程參與者優先錄取，請報名者務必詳實填寫報名表，以利遴選作業。

七、費用：免費提供研習課程、講義、研習當日之午餐或晚餐（每日以一餐為原則）、茶水、案例點觀摩交通車等。學員往返之交通及住宿等請自理。（公務人員應自行辦理公差假申請事宜）

八、報名方式：即日起接受報名，7月2日（星期二）報名截止。

（一）公務人員可由 <http://lifelonglearn.cpa.gov.tw/main.php> 線上報名。

（二）由中國土木水利工程學會網站 <http://www.ciche.org.tw> 下載報名表填寫後 e-mail 至 ciche@ciche.org.tw 或將報名表列印傳真至：(02) 02-2396-4260。

（三）錄取名單將於7月8日（星期一）在中國土木水利工程學會網站 <http://www.ciche.org.tw> 公布，或以電子郵件個別通知參訓人或單位之聯絡人。

（四）報名聯絡人：中國土木水利工程學會王惠娜小姐
電話：(02) 02-2392-6325；E-mail:ciche@ciche.org.tw

九、備註：

（一）公務人員終身研習時數登錄：依據上課簽到之實際時數登錄，全程參與者，登錄時數為36小時。

（二）參訓證明：參加課程達三分之二以上(含)者，發給研習證書乙紙。

（三）招生海報如附圖。

十、課程表：(詳如下表)

102 年文化性資產清查及保存再利用實務研習班

~臺灣文明場域意象採集~

第一階段：7 月 18 日~19 日(週四~五)

地點：臺中文化創意產業園區(台中市)

第一階段 基礎課程與新思維導入課程			
日期	時間	演講題目	主 講 人 與 加 註
7 月 18 日	09:30 - 09:40	開幕式	文化部文化資產局長官 土木歷史與文化委員會主任委員 中國土木水利工程學會陳主委清泉
	09:40 - 09:50	播放影片 1 (5 分鐘) 紀念短片－與陳永春相遇	駐班老師： 土木歷史與文化委員會副主任委員 黃荻昌博士
	09:50 - 10:40	文化性資產清查與發展	文化部文化資產局 施國隆副局長
	10:50 - 11:50	文化性資產清查與再利用案例	文化部文化資產局綜合規劃組 許有仁組長
	11:50 - 12:00	課程說明	駐班老師： 土木歷史與文化委員會副主任委員 黃荻昌博士
	12:00 - 12:30	午餐	
	12:30 - 12:50	播放影片 2 社區電影院「再見華山車站 －尋找鐵道迷的幸福天空」	紀錄片指導老師：曾吉賢助理教授 紀錄片編導：黃荻昌博士 (本片為音像訓練成果，片尾有「安居之歌」的朗誦)
	13:00 - 15:00	由文明的涵義定位土木工程 (含文明土木與不文明土木)	國立台灣大學土木系名譽教授 洪如江教授

	15:00 - 16:30	土木文化性資產類型、清查表與清查案例	土木歷史與文化委員會主任委員 國立台灣大學土木系名譽教授 陳清泉教授
	16:40 - 18:00	無形文化資產清查・策展・導覽 —以臺灣生命典範故事為例	世界宗教博物館生命教育中心 陳莉諭主任
7 月 19 日	08:30 - 10:30	文化性資產類型、清查方法、價值評鑑原則與清查表格填報作業—台灣水利事業為例	中原大學建築系俞怡萍研究員
	10:40 - 12:00	文獻檔案資產之調查與鑑定	檔案管理局檔案徵集組謝焰盛組長
	12:00 - 12:20	午餐	
	12:20 - 13:20	播放影片 3 烏山頭水庫拼圖 八田與一的 24 個小故事	歷史遺跡。鄉土調查。文史真相
	13:30 - 15:00	土木水利遺產與景觀遺產的清查活化再利用	中國文化大學景觀學系系主任兼所長 郭瓊瑩教授
	15:10 - 16:30	臺灣廠舍環境文明意象採集 —以糖廠安居詩境影像為例	土木歷史與文化委員會副主任委員 黃荻昌博士 1. 廠舍環境文明意象的涵義與種類 2. 糖廠安居詩境意象影像導覽 3. 文化性資產清查習作講解、範例說明與分組

※「文化性資產清查及保存再利用」習作時程 7 月 20 日~8 月 13 日

第二階段：8月14日~16日(週三~五)

地點：文化資產保存研究中心（台南市）

第二階段 實地參訪、口述歷史與影音紀錄、活化再利用分享			
8月14日 (參訪)	09:00-11:00 (09:00 高鐵台南站站外上車處出發)	參訪台南水道(國定古蹟) 車上播放影片4 台灣嘉南大圳之設計者八田與一	台灣自來水公司第六管理局專人(導覽)
	11:00-12:30	參訪八田與一紀念園區— 土木與建築、景觀設施文化資產巡禮	中冶環境造型顧問有限公司郭中端女士(講解並主持導覽) 嘉南水利會專人(導覽)
	12:30-13:30	午餐	
	13:30-15:30	參訪烏山頭水庫—水利事業土木設施文化資產巡禮	嘉南水利會專人(導覽) 土木歷史與文化委員會副主任委員黃荻昌博士
	15:30-17:30	參觀台南藝術大學音像藝術學院音像資料保存及展示中心 車上播放影片5 社區故事影像全紀錄	台南藝術大學音像藝術學院音像資料保存及展示中心主任井迎瑞教授
	17:40~	上車前往研習地點：(台南市)文化資產保存研究中心	
8月15日	09:00-10:30	口述歷史的執行編組、程序與要領	中央研究院台灣史研究所前所長許雪姬研究員
	10:40-12:00	影像紀錄的操作與實踐案例分享	台南藝術大學音像紀錄與影像維護研究所曾吉賢助理教授
	12:00-12:30	午餐	
	12:30-14:00	播放影片6:場域(所在)電影: Viva Tonal 跳舞時代	
	14:10-16:00	機關影像文獻保存與維護管理	台南藝術大學音像藝術學院音像資料保存及展示中心主任井迎瑞教授
	16:10-18:00	蒸汽火車與鐵道地景的保存活用	中華民國鐵道文化協會會長 打狗鐵道故事館謝明勳館長

8 月 16 日	09:00-10:30	世界文明場域意象採集— 寰宇採集與典藏經驗分享	國立台灣大學土木系名譽教授 洪如江教授
	10:40-12:00	文化資產保存性開發的理 念與實務	國立雲林科技大學建築與室內設計 系 劉銓芝講師
	12:00-12:30	午餐	
	12:30-13:00	播放影片 7 台北卡麥拉:訪問「再見華 山車站—尋找鐵道迷的幸 福天空」導演與攝影	
	13:00-15:00	文化性資產清查習作 成果發表會	主持人: 土木歷史與文化委員會主任委員 國立台灣大學土木系名譽教授 陳清泉教授 評審委員: 文化部文化資產局長官 土木歷史與文化委員會主任委員 國立台灣大學土木系名譽教授 陳清泉教授 土木歷史與文化委員會副主任委員 黃荻昌博士
	15:10-16:30	從清查到典藏—伙伴、結伴	台糖研究所 孫世欽先生 (神秘佳賓募集中)
	16:30-17:00	綜合座談(含頒獎)	文化部文化資產局長官 中國土木水利工程學會陳主委清泉
	17:00~	賦歸	

※以上課程主辦單位保留變更之權利

十二、報名表（如下表）

102 年文化性資產清查及保存再利用實務研習班

~臺灣文明場域意象採集~

報名表

姓 名				生日	民國	年	月	日	性別	☐ 男 ☐ 女	
身分證字號	(保險、登錄研習時數用)										
服務單位／職稱	／										
服務單位地址											
電話	(O) (H)			傳真							
手機號碼											
電子信箱											
目前工作內容											
請簡述參加研習動機											
過去是否曾參加過類似培訓課程？	☐ 是，			課程			☐ 否				
研習課程參與程度	☐ 全程參與			☐ 參與第一階段			☐ 參與第二階段				
從何處獲知報名訊息	☐ 機關核派			☐ 網站宣傳			☐ 親友告知			☐ 其他：_____	
公務人員研習時數登錄	☐ 需要 ☐ 不需要			午餐			☐ 是 (☐ 葷食 ☐ 素食) ☐ 否				
請填寫以下資料，辦理保險											
緊急聯絡人				緊急聯絡電話							
保險受益人				關係							
戶籍地址											
備註：											
1. 為辦理學員團體保險及登錄公務人員終身學習時數，請提供身分證字號、出生年月日等資料。											
2. 每場次以 60 人為原則，若超過員額，以業務內容相關及全程參與者優先錄取，請報名者務必詳實填寫報名表，以利遴選作業。											
3. 請於 102 年 6 月 28 日前由本會網站 http://www.ciche.org.tw 下載報名表填寫後 e-mail 至 ciche@ciche.org.tw 報名或將報名表列印傳真至：(02) 02-2396-4260。聯絡人：來慧敏小姐 電話：(02)2392-6325 公務人員亦可由 http://lifelonglearn.cpa.gov.tw/main.php 線上報名。											
4. 錄取名單將於 7 月 4 日在本會網站 http://www.ciche.org.tw 公布，或以電子郵件個別通知參訓人。錄取人員若無法前來，需於活動前 6 日(7 月 12 日)以電話告知，以便候補錄取學員遞補；無故缺席者，文化部文化資產局將通知服務單位。											
聯絡人：王惠娜小姐 電話：(02)2392-6325											

交通資訊與研習地點附近住宿資訊

第一階段：7月18日~19日(週四~五)

地點：臺中文化創意產業園區(台中市)

場地交通
文化部文化資產局求是書院演講廳(R11)
● 台中火車站→文化部文化資產局 1. 步行： 由台中火車站(後站)循復興路步行至文化部文化資產局約10分鐘。 2. 搭乘計程車： 由台中火車站(前站)搭乘計程車至文化部文化資產局約5分鐘。 ● 烏日高鐵站→文化部文化資產局 1. 轉搭火車： 請於新烏日站(與高鐵站共構)轉乘北上區間火車，至台中火車站下車。 2. 轉搭客運車： 請於高鐵站一樓搭82路台中客運公車，到酒廠或創意文化園區下車。

住宿資訊
★ 鳳城大飯店 地址：台中市南區復興路三段372號 電話：04-22265188 備註：單人房依房間大小有880、980、1,200、1,360的價位，團體預訂可議價。 ★ 企業家大飯店 地址：台中市和平街160號 電話：04-22207733 網頁：http://www.gohotel.com.tw/index_on1_1.htm 備註：單人房1,400元，步行約10分鐘，近台中家商。 ★ 瑞君商務旅館 地址：台中市東區復興路四段100號 電話：04-22235838 網頁：http://www.zaw-jung.com/01.html 備註：只提供雙人房，分別為1,000元、1,100元、1,280元，位於台中火車站後站，台灣銀行旁，步行約10分鐘。

★ 新驛旅店 - 台中車站店

地址：台中市東區復興路4段133號

電話：04-22232333

網頁：<http://www.cityinn.com.tw>

★ 成旅晶贊飯店

地址：台中市中區民權路66號

電話：04-22235678

網址：<http://taichung-zh.parkcthotel.com/>

★ 米卡沙旅店

地址：台中市東區復興路4段5弄8號

電話：04-22295353

網頁：<http://www.mi-casa.com.tw/>

第二階段：8月14日~16日(週三~五)
地點：文化資產保存研究中心(台南市)

場地交通
(第二階段第一天) 高鐵台南站站外上車處(參訪出發)
● 搭高鐵到高铁台南站下車。 ● 自台鐵台南站上車，轉搭高鐵接駁車【台南火車站-高铁台南站】線或台鐵沙崙支線，車程約 45 分鐘 ● 自台鐵台南站搭計乘車直抵高铁台南站，車程約為 30 分鐘
(第二階段第二、三天) 文化部文化資產局文化資產保存研究中心 (臺南市中正路1-1號)
● 開車前來： 中山高(國道一號)：由仁德交流道下，往中山路/182線道→東門路一段/182線道→府前路一段→開山路右轉→至中正路，車程約 20 分鐘。 ● 搭乘高鐵：於高铁台南站下車 1. 轉搭高鐵接駁車【台南火車站-高铁台南站】線或台鐵沙崙支線，至台鐵台南站下車，車程約 45 分鐘，自中山路步行至會場，約 15 分鐘。 2. 轉搭高鐵接駁車【台南市政府-高铁台南站】線，至延平郡王祠站下車，車程約 30 分鐘，沿開山路直走後左轉友愛街，步行約 15 分鐘。 3. 自高铁站搭計乘車直抵會場，車程約為 30 分鐘。 ● 搭乘台鐵：於台鐵台南站下車，自中山路步行至會場，約 15 分鐘。

研習地點附近住宿資訊

住宿資訊

★劍橋南商教師會館

地址：台南市中西區南門路 4 號

電話：06-214-5588

網址：www.tainan-teachers-hostel.com.tw

距離會場：2 分鐘步行

★東亞樓大飯店

地址：台南市中西區中山路 100 號

電話：06-222-6171

網頁：<http://shop.okgo.tw/2695/>

距離會場：5 分鐘步行

★華光國際商務大飯店

地址：台南市民族路二段 143 號

電話：06-223-2833

網頁：<http://oriental-hotel.hotel.com.tw/>

距離會場：12 分鐘步行

★光華大飯店

地址：台南市中西區北門路一段 155 號

電話：06-226-3171

網頁：<http://www.66go.com.tw/web/guanghaw/myspace/index.htm>

距離會場：15 分鐘步行

★富第大飯店

地址：台南市北區北忠街 75 號

電話：06-211-0011

網頁：<http://store.bluezz.tw/c.php?id=2502>

距離會場：12 分鐘步行

★台南大飯店

地址：台南市成功路一號

電話：06-228-9101

網頁：<http://www.hotel-tainan.com.tw/>

距離會場：15 分鐘步行

★普悠瑪商務旅店

地址：台南市中西區忠義路二段 145 號 7 樓

電話：06-227-5566

網頁：<http://www.puyumahotel.com.tw/>

距離會場：5 分鐘步行

★劍橋大飯店

地址：台南市民族路二段 269 號

電話：06-223-2833

網頁：<http://www.cambridge-hotel.com.tw/tainan/index.php>

距離會場：12 分鐘步行

★台南市勞工育樂中心

地址：台南市南門路 261 號

電話：06-215-0174~6

網頁：<http://Labor2.tncg.gov.tw/recreation>

距離會場：8 分鐘車程

宣導手冊(文化性資產清查手札)的初步架構

文明就在你身邊

~台灣文明場域意象採集~

項目	主題	建議點*(主 或加從)	頁碼	備註與參與單位
	序文;編輯小語			
1	導論~文明就在你身邊		1	
2	台灣文明的躍昇故事 A 口述歷史 ~文明的辨識、分析、評估與創新傳承	*口述歷史洪如江教授談文明 談世界文明故事與談台灣工程逸事 文明故事。 (烏山頭水庫、宜蘭深溝淨水場園區、糖廠五分車、糖廠工場村、台糖研究所、台鐵打狗驛(場站))	2-5	中研院台史所 許雪姬研究員、 張隆志副所長 口述歷史小組
3	灌溉文明 B1 土木系統 ~在大地上型塑文明的基底、系統與網絡	*烏山頭水庫 [農業灌溉文明]	6-11	嘉南水利會烏山頭風景區、交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處
4	飲水文明 C 景觀(自然地景) ~天地為母	*宜蘭深溝淨水場生態展示園區 [蘭陽平原綠寶石] 國定古蹟台南水道	12-17	台灣自來水公司第八區管理處 宜蘭深溝淨水場水源水文生態展示園區 第六區管理處
5	鐵路場站文明 B2 土木系統 ~在大地上型塑文明的基底、系統與網絡 D 建築 ~文明網絡中提供包被保護的場所	*打狗驛(場站) 台灣鐵路網絡 [鐵路文明網絡] 打狗驛場站 [鐵路文明網絡的珠玉]打狗驛廣場 打狗驛號誌 台鐵打狗驛 DT609 貨運蒸氣火車頭	18-23	中華民國鐵道文化協會
6	五分車文明 E1 機具 [五分車機電文明] ~人類生計、生活、生態所發展出來的幫手—機械工具與其軟硬軀體 F 遺址 [蒸氣火車土木網絡	*溪湖糖廠蒸汽五分車 虎尾糖廠柴油五分車 機具 [五分車機電文明] *溪湖糖廠 346 蒸氣 虎尾糖廠載甘蔗列車 製糖活機具	24-29	溪湖糖廠 虎尾糖廠

	文明] ~掩埋在大地之中的人類文明遺址 G 景觀 (人文景觀) [五分車文明廊帶] ~人類文明生活足跡的展現	溪湖糖廠車站號誌 遺址 [蒸氣火車土木網絡文明] *溪湖糖廠蒸氣小火車遺構 景觀 (人文景觀) [五分車文明廊帶] * 346 蒸氣小火車懷舊彎道廊帶 溪湖糖廠車站 虎尾糖廠蔗園採收景觀 虎尾驛(車站) 烏樹林糖廠五分車站		
7	廠舍莊文明 H 聚落 ~告別遊居漂泊，進入定居的社區文明	*月眉糖廠廠舍莊工場村[花園社區文明] (去台灣圖書館找老照片)	30-35	5 月眉糖廠
8	產業文明 I 文物[糖業文明研發所在文物] ~人類生計、生活、生態所發展出來的生活物件與機具—文化物件與其展現的文本成果 E2 機具[糖業文明研發所在機具] ~人類生計、生活、生態所發展出來的幫手—機械工具與其軟硬軀體	*總督府台糖研究所 台糖研究所文物 台糖總廠文物館 總督府台糖研究所研究機具	36-41	台糖研究所
9	文明載體 J 文獻 ~記錄時間文明的老照片、文件與工程圖、工程發展的軌跡 K 影像與修護 ~文明意象的採集、編撰與運用再生	*台糖技術文獻 [糖業文明的基準文件] *打狗驛展示文獻 *台糖影像 [糖業文明故事影像] *台南藝術大學音像藝術學院音像資料保存及展示中心影像修護 八田與一技師紀念館的文獻與影像	42-47	台糖研究所 中華民國鐵道文化協會 台糖圖書館 台南藝術大學音像資料保存及展示中心
10	結論~敞現更完整與寬廣的世界—傳承文明，創造新文明 (暫定，以柔韌的角度採集山林下的 101 大樓意象)		48	
	附錄： 1. 文化性資產清查作業要點 2. 文化性資產清查評估原則 3. 文化性資產清查表 4. 文化資產保存法及施行細則 5. 三年行事曆 6. 版權頁			

※手札內容及頁碼將依實際收錄資料增刪修正